



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1987/28
2 February 1987

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Сорок третья сессия
Пункт 16 предварительной повестки дня

**ВЫПОЛНЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ О ПРЕСЕЧЕНИИ ПРЕСТУПЛЕНИЯ
АПАРТЕИДА И НАКАЗАНИИ ЗА НЕГО**

Доклад Группы трех, учрежденной в соответствии с Конвенцией

Председатель/докладчик: г-н Буджема Делми (Алжир)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Международная конвенция о пресечении преступления апартеида и наказании за него, принятая Генеральной Ассамблеей в резолюции 3068 (XXXVIII) от 30 ноября 1973 года, вступила в силу 18 июля 1976 года на тридцатый день после сдачи на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций двадцатой ратификационной грамоты или документа о присоединении. На 31 декабря 1976 года участниками Конвенции являлись 85 государств (см. E/CN.4/1987/26, приложение I).
2. В соответствии со статьей VII Конвенции государства-участники обязуются представлять Группе, учрежденной в соответствии со статьей IX, периодические доклады о законодательных, судебных и административных или других мерах, которые они приняли для выполнения положений Конвенции.
3. В соответствии со статьей IX Конвенции, Председатель Комиссии по правам человека уполномочен назначить Группу в составе трех членов Комиссии, которые являются также представителями государств - участников Конвенции, для рассмотрения докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей VII. Группа может собираться для рассмотрения докладов, представляемых в соответствии со статьей VII, на период не более пяти дней до начала или после окончания сессии Комиссии.

4. В соответствии со статьей IX Конвенции и резолюцией 31/80 Генеральной Ассамблеи Председатель сорок второй сессии Комиссии учредил Группу в составе представителей Алжира, Никарагуа и Шри Ланки.

5. В своей резолюции 1986/7 от 27 февраля 1986 года Комиссия постановила, в частности, что Группа в составе трех членов Комиссии, учрежденная в соответствии со статьей IX Конвенции, проводит свои заседания в течение не более пяти дней до начала сорок третьей сессии Комиссии в целях рассмотрения докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей VII; выразила признательность тем государствам-участникам, которые представили свои доклады; настоятельно призвала все государства-участники, которые еще не сделали этого, как можно скорее представить свои доклады, и вновь рекомендовала государствам-участникам в полном объеме учитывать при представлении своих докладов основные руководящие принципы, касающиеся формы и содержания докладов, которые были разработаны Группой в 1978 году (см. Е/CN.4/1286, приложение).

II. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ 1987 ГОДА

A. Список участников

6. Группа провела свою десятую (1987 года) сессию в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 26 по 30 января 1987 года. Сессию открыл заместитель Директора Центра по правам человека. В работе сессии приняли участие следующие члены Группы:

Алжир	Г-н Буджема Делми
Никарагуа	Г-н Норман Миранда Кастильо
Шри Ланка	Г-н Бернард А.Б. Гунетиллеке

B. Выборы должностных лиц

7. На своем заседании 26 января 1987 года Группа избрала г-на Буджема Делми своим председателем/докладчиком.

C. Повестка дня

8. На своем заседании, состоявшемся 26 января 1987 года, Группа рассмотрела предварительную повестку дня (Е/CN.4/АС.33/1987/L.1), представленную Генеральным секретарем, и приняла следующие пункты в качестве повестки дня своей сессии 1987 года:

1. Открытие сессии представителем Генерального секретаря
2. Выборы должностных лиц
3. Принятие повестки дня
4. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей VII Конвенции
5. Рассмотрение вопроса о действиях транснациональных корпораций, осуществляющих свои операции в Южной Африке, в соответствии с резолюцией 1986/7 Комиссии
6. Доклад Группы Комиссии по правам человека.

III. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ VII КОНВЕНЦИИ

9. На рассмотрение Группы были представлены следующие документы: i) записка Генерального секретаря (Е/CN.4/1987/26), касающаяся статуса Конвенции и представления докладов государствами-участниками в соответствии со статьей VII Конвенции, и ii) доклады, которые представили после сорок второй сессии Комиссии по правам человека Камерун (Е/CN.4/1987/26/Add.1), Куба (Е/CN.4/1987/26/Add.2), Союз Советских Социалистических Республик (Е/CN.4/1987/26/Add.3), Сейшельские Острова (Е/CN.4/1987/26/Add.4), Китай (Е/CN.4/1987/26/Add.5), Руанда (Е/CN.4/1987/26/Add.6), Катар (Е/CN.4/1987/26/Add.7), Венесуэла (Е/CN.4/1987/26/Add.8), Эфиопия (Е/CN.4/1987/26/Add.9), Ямайка (Е/CN.4/1987/26/Add.10), Мальдивские Острова (Е/CN.4/1987/26/Add.11), Гана (Е/CN.4/1987/26/Add.12), Чад (Е/CN.4/1987/26/Add.13), Мексика (Е/CN.4/1987/26/Add.14) и Польша (Е/CN.4/1987/26/Add.15).

10. Группа рассмотрела каждый доклад в присутствии представителей государств, подготовивших доклады, которые были приглашены для участия в заседаниях Группы в соответствии с рекомендациями, сделанными Группой на ее сессии 1979 года и последующих сессиях.

Китай

11. С вступительным словом по первоначальному докладу Китая выступил представитель государства, подготовившего доклад, который остановился, в частности, на демографическом составе населения страны в статье 4 Конституции Китая, в которой предусмотрено равноправие всех существующих в Китае национальностей. Он сообщил также, что в соответствии с действующими в стране законами и политическими установками, апартеид рассматривается как преступление против человечества. Правительство его страны неоднократно выступало с протестами против расистского режима Южной Африки и незаконной оккупации им Намибии. Оно осудило также экономическую и военную помощь, предоставляемую этому режиму некоторыми странами и транснациональными корпорациями.

Представитель Китая сообщил также о том, что правительство его страны полностью поддерживает и выполняет все резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся вопроса об апартеиде в Южной Африке, не поддерживает каких-либо прямых и косвенных отношений с правительством Южной Африки и предоставляет помощь жертвам апартеида.

12. Группа поблагодарила правительство Китая за его всеобъемлющий доклад, который по своей форме и содержанию соответствует общим руководящим принципам Группы. Был, в частности, задан вопрос о том, предусмотрено ли в законодательстве Китая какое-либо положение в отношении возможности выдачи в соответствии с пунктом 2 статьи XI Конвенции и какие меры были приняты правительством Китая в целях информирования китайского народа о Конвенции. В ответ на эти вопросы представитель Китая сообщил, что в законодательстве страны не существует специального положения о выдаче. В то же время, как он объяснил, положения всех международных договоров, в которых участвует Китай, действуют в самой стране, если правительством не сделано на этот счет конкретной оговорки. Именно так обстоит дело с пунктом 2 статьи XI Конвенции, по которой правительством Китая не было сделано оговорки и которая в силу этого обстоятельства действует в самом Китае, даже при отсутствии внутреннего законодательства, регулирующего ее осуществление. В заключение представитель Китая отметил, что информация о борьбе против апартеида и расовой дискриминации поступает по каналам средств массовой информации и включена в учебные программы его страны.

Камерун

13. Со вступительным словом ко второму периодическому докладу Камеруна выступил представитель государства, подготовившего доклад, который подчеркнул, что положения международных договоров в области прав человека и, в частности, Конвенции, рассматриваются в качестве руководящих принципов жизни его страны после получения ею независимости. Он также указал на Конституцию Камеруна и дополняющее ее внутреннее законодательство, в которых предусмотрена защита основных прав человека и запрещение любых форм расовой дискриминации. Он сообщил, что правительство его страны активно участвует в международной борьбе против апартеида, ратифицируя и выполняя все международные договоры в этой области, принимая дипломатические и экономические меры в отношении расистского режима Южной Африки, содействуя проведению и обеспечивая

организацию семинаров и конференций, а также оказывая помощь освободительным движениям, студентам и беженцам из Южной Африки.

14. Группа с удовлетворением отметила, что доклад был составлен в соответствии с общими руководящими принципами, и поблагодарила представителя Камеруна за отличное представление доклада. Был задан вопрос о том, какие меры были приняты правительством Камеруна для того, чтобы включить проблему апартеида в учебные программы, какова, по мнению правительства, роль транснациональных корпораций в поддержке, оказываемой расистскому режиму Южной Африки, считает ли правительство, что их деятельность может повлечь за собой международную уголовную ответственность в соответствии с пунктом b) статьи III Конвенции, и находились ли какие-либо случаи расовой дискриминации, предусмотренные в Уголовном кодексе Камеруна, на рассмотрении судов.

В ответ на поставленные вопросы представитель сообщил, что нравственное воспитание в духе уважения всех людей без какой-либо дискриминации предусмотрено в системе начального образования, а информация и сообщения правительственных органов о борьбе против апартеида регулярно доводятся до сведения населения страны. По мнению правительства, действующие в Южной Африке транснациональные корпорации оказывают весьма существенную поддержку расистскому режиму, и можно считать, что их деятельность подпадает под положения статьи III Конвенции. В заключение представитель Камеруна сообщил, что в судах его страны не рассматривалось каких-либо дел, касающихся расовой дискриминации.

Куба

15. Со вступительным словом по пятому периодическому докладу Кубы выступил представитель государства-участника, который подчеркнул, что кубинская революция вдохновила многочисленные и разнообразные виды деятельности по борьбе с расизмом, апартеидом и любыми проявлениями дискриминации как в национальном, так и в международном масштабах. Он указал, что в Конституции страны закреплено право кубинских граждан жить и развиваться в условиях уважения достоинства и свободы от любой формы дискриминации. В Уголовном кодексе предусмотрено, что апартеид и акты дискриминации по признаку пола, расы, цвета кожи или национального происхождения являются серьезными и наказуемыми преступлениями.

Куба присоединилась к международным конвенциям, направленным на борьбу с дискриминацией во всех ее формах, включая дискриминацию по признаку расы, пола и национальности. Он сообщил, что Куба обеспечила выполнение всех положений Конвенции, а также решений Организации Объединенных Наций по данному вопросу, включая Программу действий в рамках второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации. Куба высказывала осуждение колониализма, сионизма и практики дискриминации, в основе которых лежит система апартеида и расовой дискриминации, в ходе совещаний движения неприсоединившихся стран и других международных форумов, ряд которых проходил на Кубе. Все кубинские граждане воспитываются в духе принципа равенства всех народов. Группа отметила, что Куба не поддерживает каких-либо отношений с режимом Южной Африки. Были запрошены разъяснения относительно того, имелись ли случаи, подпадающие под действие статьи II Конвенции, или случаи выдачи, предусмотренные в Конвенции, и имеется ли в стране законодательство по данным проблемам. В ответ на вопросы членов Группы представитель Кубы сообщил, что в его стране не было случаев преследования за преступление апартеида или расовые преступления, и не было случаев выдачи, предусмотренных в Конвенции. Далее он более подробно остановился на конкретных положениях уголовного кодекса страны, в котором предусматриваются суровые меры наказания за любые действия, представляющие собой проявление дискриминации или апартеида. В кодексе предусмотрено также специальное положение, касающееся выдачи.

16. Группа высоко оценила всесторонний доклад, который был представлен своевременно и в котором наглядно проиллюстрированы принятые представившим его государством меры по борьбе с расизмом и апартеидом.

Союз Советских Социалистических Республик

17. С вступительным словом по пятому периодическому докладу Союза Советских Социалистических Республик выступил представитель государства-участника, который сообщил, что правительство его страны строго соблюдает положения Конвенции, призывает к более широкому участию в ней, поддерживает и проводит в жизнь все решения и рекомендации международных органов в отношении борьбы с расизмом и апартеидом, включая Программу действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и

расовой дискриминации. На XXVII съезде Коммунистической партии Советского Союза были выдвинуты основные принципы всеобъемлющей системы международной безопасности, составной частью которых является призыв к сотрудничеству правительств всех стран в деле искоренения геноцида, апартеида, пропаганды фашизма и любых других форм расовой, национальной и религиозной исключительности, а также дискриминации в отношении людей. Он указал, что основной причиной, в силу которой расистский режим Южной Африки продолжает проводить преступную политику апартеида, агрессии и оккупации, является то обстоятельство, что, несмотря на многочисленные решения Организации Объединенных Наций, этот режим пользуется прямой поддержкой влиятельных западных покровителей. Именно они различными способами, в том числе через посредство транснациональных корпораций, поддерживают отношения с режимом Претории в политической, военной, экономической и финансовой областях. Советский Союз считает, что принятие всеобъемлющих и обязательных санкций в отношении расистского режима Южной Африки стала бы действенным шагом на пути искоренения системы апартеида и способствовало бы установлению мира и стабильности в интересах всех народов региона.

18. В ответ на вопросы членов Группы представитель сообщил, что Советский Союз не является ни базовой, ни принимающей страной для транснациональных корпораций. СССР не поддерживает дипломатических, экономических, коммерческих, военных или каких-либо других отношений с Южной Африкой и не разрешает реэкспорт советских товаров в эту страну.

19. Группа выразила признательность Советскому Союзу за содержащуюся в докладе всеобъемлющую и ценную информацию и благодарность за дополнительную информацию, которую сообщил представитель этой страны. Группа выразила также удовлетворение значительной материальной помощью, которую оказывает Советский Союз национально-освободительным движениям, ведущим борьбу с режимом апартеида, а также регулярностью, с которой правительство Советского Союза представляет свои доклады в соответствии с Конвенцией.

20. С вступительным словом по первоначальному докладу Сейшельских Островов выступил представитель государства-участника, который сообщил некоторую исходную информацию об этническом составе населения его страны и отметил, что различные группы населения, осевшие на островах за последние два столетия, живут в расовой гармонии. Он указал, что правительство страны оказывает активную поддержку международным движениям, ведущим борьбу с расистским режимом Южной Африки, и приняло ограничительные меры в отношении этого режима. Представитель далее сообщил, что, несмотря на определенный объем товарообмена между Сейшельскими Островами и Южной Африкой, правительство его страны предпринимает всемерные усилия, направленные на прекращение всех экономических связей с этой страной.

21. Группа с удовлетворением отметила представленный доклад, поблагодарила представителя государства-участника за его вступительное слово и выразила признательность за усилия, прилагаемые правительством Сейшельских Островов в целях сокращения торговли с Южной Африкой. Был, в частности, задан вопрос о том, существуют ли на Сейшельских Островах средства правовой защиты от актов расовой дискриминации и предусмотрено ли в школьных программах, помимо информации об апартеиде, воспитание в духе нетерпимости к этой концепции. Отвечая на поставленный вопрос, представитель сообщил, что всеобъемлющая информация по правовой защите от актов расовой дискриминации в судебном порядке будет включена в следующий доклад его страны. Он остановился также на действующих в стране учебных программах и курсах обучения, которые обеспечивают ознакомление молодежи Сейшельских Островов с принципами, определяющими политическую ориентацию правительства страны, включая принцип отказа от дискриминации.

Руанда

22. С вступительным словом по второму периодическому докладу Руанды выступил представитель государства, подготовившего доклад, который указал, что правительство его страны осуждает все формы расовой дискриминации, в особенности апартеид, который расценивается как преступление против человечества. Он сослался также на правовые положения против дискриминации, которые предусмотрены

в Конституции его страны, а также на Уголовный кодекс Руанды, в частности его статью 393. Он указал на меры, которые были приняты его страной начиная с 1964 года в отношении Южной Африки в соответствии с президентскими декретами и которые предусматривали различные политические и экономические санкции.

23. Группа выразила удовлетворение в связи с тем, что доклад был подготовлен в соответствии с общими руководящими принципами, и положительно оценила вступительное слово представителя Руанды. По мнению Группы, принятые в Руанде правовые меры, направленные на борьбу с расовой дискриминацией, адекватно вписываются в контекст осуществления положений Конвенции. В этой связи была запрошена информация о том, какие решения принимались судами страны по делам о расовой дискриминации и каково мнение правительства Руанды относительно характера и степени ответственности транснациональных корпораций за сохранение системы апартеида в Южной Африке. В своем ответе представитель сообщил, что в его стране никогда не было случаев рассмотрения актов расовой дискриминации в судах и что введенные правительством страны экономические санкции в отношении правительства Южной Африки включают запрещение любого индивидуального, институционального или организационного содействия сохранению системы апартеида.

Катар

24. С вступительным словом по четвертому периодическому докладу Катара выступил представитель государства, подготовившего доклад, который сообщил, что Государство Катар привержено идее предупреждения актов расовой дискриминации и сегрегации и наказания за них и в этой связи приняло ряд законодательных актов, в первую очередь исправленную Конституцию. Священный Коран и принципы исламского шариата являются основными источниками прав человека, на которых зиждется все законодательство Катара. Государство Катар присоединилось к ряду международных конвенций в этой области. Представители страны участвовали в ряде совещаний, в ходе которых выражали солидарность с народами Южной Африки и Намибии, и заявили о своей полной поддержке принятых на них резолюций. Представитель Катара гневно осудил связи Израиля с Южной Африкой и заявил, в частности, что его правительство запретило экспорт нефти в эту страну.

По мнению Катара, целесообразно созвать международную дипломатическую конференцию для учреждения международного уголовного трибунала, предусмотренного статьей 5 Конвенции. Была запрошена дополнительная информация о мерах, принятых в сфере образования и массовой информации, в целях ознакомления общественности с отвратительными проявлениями апартеида. В ответ на поставленный вопрос представитель Катара сообщил, что в своей политике в области образования, культуры и информации государство ставит своей целью борьбу с расизмом и расовой дискриминацией и содействие большей терпимости и дружбе между всеми народами и расами. Группа с удовлетворением отметила регулярность, с которой правительство Катара представляет доклады, и меры, которые были им приняты в осуществление Конвенции, особенно в отношении воспитания населения в духе идеалов Конвенции.

Венесуэла

25. С вступительным словом по первоначальному докладу Венесуэлы выступил представитель государства, подготовившего доклад, который указал, что Венесуэла является участником Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, а также Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него, которые были включены в правовую систему страны и являются обязательными для всех граждан Республики, а также для всех судебных, административных и прочих органов. В соответствии со статьей 61 Конституции любой акт дискриминации или сегрегации по признаку расы, пола, убеждений или социального положения может быть квалифицирован как антиконституционное деяние. Представитель Венесуэлы подчеркнул, что с тех пор, как в стране была искоренена расовая дискриминация, прошло уже более 100 лет. Средства массовой информации, система школьного образования и университетские курсы, равно как и другие средства, используются для ознакомления общественности с борьбой народа Южной Африки против расовой дискриминации и апартеида. Представитель осветил также ряд мер, принятых правительством страны во исполнение положений Конвенции, и подчеркнул, что Венесуэла принимает активное участие в различных мероприятиях на международном уровне по борьбе с политикой апартеида в Южной Африке.

26. Группа с одобрением отметила первоначальный доклад Венесуэлы, который был составлен в соответствии с установленными Группой общими руководящими принципами представления докладов. Было выражено пожелание получить разъяснение относительно того, запрещен ли экспорт нефти в Южную Африку и какой точки зрения придерживается правительство Венесуэлы по вопросу об учреждении международного уголовного трибунала. В своем ответе представитель сообщил, что любой экспорт нефти в Южную Африку, включая экспорт нефти компаниями других стран, запрещен. Вопрос об учреждении трибунала рассматривается компетентными национальными органами.

Мальдивские Острова

27. Первоначальный доклад Мальдивских Островов был рассмотрен в отсутствие представителя правительства. Группа приветствовала доклад как конкретный вклад правительства Мальдивских Островов в дело осуществления Конвенции. Была, в частности, принята к сведению информация об основных правах граждан, гарантированных в соответствии с существующими правилами и установлениями без какой-либо дискриминации. Группа высказала пожелание о том, чтобы законодательные материалы, упоминаемые в докладе, были представлены в виде приложения к докладу, и отметила, что для действительного осуществления Конвенции весьма важно и желательно, чтобы назначенные государствами представители участвовали в работе заседаний, на которых рассматриваются доклады, представленные соответствующими правительствами.

Чад

28. Первоначальный доклад Чада был рассмотрен в отсутствие представителя правительства. Группа приветствовала доклад как конкретный вклад правительства Чада в дело осуществления Конвенции. В то же время Группа высказала мысль о том, что в будущем желательно было бы получить более всеобъемлющую информацию о проводимых в Чаде мероприятиях по борьбе с расовой дискриминацией и апартеидом. В этой связи Группа выразила надежду на то, что общие руководящие принципы в отношении формы и содержания докладов будут учтены правительством Чада в будущем при представлении докладов и что правительство рассмотрит вопрос о направлении представителя для участия в рассмотрении соответствующего доклада.

Эфиопия

29. С вступительным словом по первоначальному докладу Эфиопии выступил представитель государства-участника, который подчеркнул, что правительство его страны осуждает апартеид и поддерживает все международные инициативы, направленные на ликвидацию расовой дискриминации. В этой связи он указал на внутреннее законодательство страны, в соответствии с которым преступление апартеида является наказуемым деянием, и, в частности, на статьи 2 и 3 окончательного проекта конституции Эфиопии, в которых будут предусмотрены гарантии равноправия всех людей и проживающих в стране различных национальностей. Он осветил также принятые правительством конкретные меры по оказанию содействия освободительным движениям, ведущим борьбу с расистским режимом Южной Африки, и подчеркнул, что правительство Эфиопии осуждает любую экономическую и военную помощь, оказываемую этому режиму, в особенности транснациональными корпорациями.

30. Группа с удовлетворением приняла к сведению доклад и вступительное слово представителя правительства Эфиопии. В то же время Группа отметила, что в будущем было бы желательно, чтобы правительство при подготовке докладов учитывало общие руководящие принципы их составления. Группа поинтересовалась о том, каково мнение правительства Эфиопии по вопросу об учреждении международного уголовного трибунала в соответствии со статьей V Конвенции и какова мера ответственности транснациональных корпораций за сохранение системы апартеида, и пожелала получить информацию о принятом в Эфиопии конкретном законодательстве по предупреждению любых форм расовой дискриминации и о содержании соответствующих положений окончательного проекта конституции. Кроме того, была запрошена информация о том, какие меры были приняты в Эфиопии в целях информирования школьников об апартеиде, и о том, считает ли правительство страны деятельность транснациональных корпораций в Южной Африке уголовно наказуемым деянием. Отвечая на вопросы, представитель сообщил Группе о том, что окончательный проект конституции Эфиопии будет представлен на одобрение населения в ходе референдума и что окончательный текст разделов конституции, в которых затрагивается проблема расовой дискриминации, будет включен в будущие доклады. Он вновь подчеркнул, что правительство его страны осуждает деятельность транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии, и сообщил, что в процессе школьного преподавания таких предметов, как, например, история, изучаются

темы, связанные с борьбой народа Южной Африки и Намибии против апартеида. В заключение представитель Эфиопии сообщил, что средства массовой информации страны обеспечивают широкое ознакомление населения с отвратительными проявлениями апартеида и что освободительные движения Южной Африки могут пользоваться для этих целей эфиопскими средствами массовой информации.

Ямайка

31. С кратким вступительным словом по первоначальному докладу Ямайки выступил представитель государства-участника, который указал, что в стране разрабатывается законодательство, предусматривающее вступление Конвенции в силу конкретно для Ямайки, и что недавно его страна присоединилась к Международной конвенции против апартеида в спорте.

32. Группа приветствовала доклад и напомнила, что при подготовке докладов, представляемых в соответствии со статьей VII Конвенции, следует учитывать общие руководящие принципы. Группа пожелала также получить информацию о том, каково мнение правительства Ямайки по вопросам о роли транснациональных корпораций в сохранении системы апартеида в Южной Африке и об учреждении международного уголовного трибунала в соответствии со статьей V Конвенции. Была запрошена также информация о конкретном внутреннем законодательстве в области расовой дискриминации, которое предполагается принять на Ямайке. Был, в частности, задан вопрос о том, предусмотрено ли в Конституции страны положение, гарантирующее недопущение расовой дискриминации в любых формах. В ответ на вопросы представитель сообщил, что в Конституции страны не содержится гарантий на этот счет, однако положение, направленное на предотвращение дискриминации в любой форме, содержится в других законодательных актах и что соответствующая информация будет представлена правительством его страны в следующем периодическом докладе.

Гана

33. С вступительным словом по первоначальному докладу Ганы выступил представитель государства-участника, который представил дополняющую доклад информацию о соответствующем национальном законодательстве и рассказал о деятельности правительства и общественных организаций в области борьбы с апартеидом и расовой дискриминацией внутри страны и на международной арене. Он сообщил, что в Гане существует Национальный комитет по борьбе с апартеидом, целью которого является ознакомление общественности с отвратительными проявлениями этого режима. В 1986 году Гана призвала к введению санкций в отношении незаконного режима Претории и присоединилась к бойкоту Игр Содружества в знак протеста против политики Соединенного Королевства. Недавно в Гане было отпраздновано 75-летие Африканского национального конгресса. В этой связи в целях информирования общественности были организованы встречи, симпозиумы и фотовыставки, посвященные проблеме апартеида. Правительство Ганы выступило с заявлением, в котором оно вновь отвергло циничные утверждения о том, что трагическая ситуация в Южной Африке была якобы инспирирована коммунистическими силами, и призвало все цивилизованные страны присоединиться к народу Южной Африки в его борьбе за ликвидацию апартеида.

34. Были запрошены разъяснения по вопросу о том, имели ли место в стране случаи преследования за совершение преступлений, перечисленных в статье II Конвенции. Была запрошена также информация о мнении правительства Ганы по вопросу об учреждении международного уголовного трибунала. В ответ на поставленные вопросы представитель страны сообщил, что ему неизвестно о случаях преследования за преступление апартеида в Гане. Он заверил Группу в том, что информация о позиции правительства страны по вопросу об учреждении международного уголовного трибунала будет включена в следующий доклад правительства.

35. Группа с удовлетворением отметила представленный Ганой доклад и содержащуюся в нем информацию. В заключение Группа выразила надежду на то, что правительство Ганы учтет общие руководящие принципы в отношении формы и содержания докладов.

Мексика

36. С вступительным словом по второму периодическому докладу Мексики выступил представитель государства, подготовившего доклад. Он указал на тот факт, что Мексика, будучи многонациональной страной, отвергает сам принцип расовой дискриминации и активно участвует в международных мероприятиях по борьбе с апартеидом. Он также осветил основные положения упоминаемых в докладе законодательных актов Мексики по вопросу о дискриминации в любой форме, в частности статьи 149-бис уголовного кодекса и положения, касающиеся равноправия, которые содержатся в Политической конституции Мексиканских Соединенных Штатов.

37. Группа выразила признательность правительству Мексики за представленный доклад, содержащий весьма полную информацию и подготовленный в соответствии с общими руководящими принципами, установленными Группой, который мог бы послужить образцом для других государств-участников при подготовке ими своих докладов. Группа выразила также пожелание узнать, какова точка зрения правительства Мексики по вопросу об ответственности транснациональных корпораций за сохранение системы апартеида в Южной Африке и об учреждении международного уголовного трибунала в соответствии со статьей V Конвенции. Был, в частности, задан вопрос о том, может ли лицо, обвиняемое в совершении уголовно наказуемых деяний, перечисленных в статье II Конвенции, которые были совершены на территории другого государства – участника Конвенции, быть судимо в Мексике компетентным судом. Представитель ответил, что информация по вопросам, поднятым Группой, будет представлена в следующем периодическом докладе его правительства.

Польша

38. С вступительным словом по четвертому периодическому докладу Польши выступил представитель государства-участника, который напомнил о приверженности правительства его страны выполнению своих обязательств по Конвенции. Что касается принятых в Польше законодательных мер, направленных на пресечение и ликвидацию апартеида, то он указал на такие закрепленные в Конституции принципы, как равноправие всех граждан, а также на положения уголовного кодекса, в которых предусмотрены все преступления, перечисленные в статье II а) Конвенции.

Он сообщил также, что в Польше не отмечено случаев совершения преступлений расовой дискриминации; в то же время в судах страны может применяться польское уголовное законодательство даже по отношению к лицу, совершившему такого рода преступление вне пределов Польши, в случае, если это преступление наказуемо в соответствии с международными договорами, участниками которых является Польша. Кроме того, представитель указал на то, что правительство его страны неизменно участвует во всех осуществляемых международным сообществом мероприятиях, направленных на устранение апартеида. В этой связи он подчеркнул, что недавно Польша присоединилась к Международной конвенции против апартеида в спорте, что польская общественность широко информируется об отвратительных проявлениях апартеида средствами массовой информации страны как на правительственном, так и на неправительственном уровнях и что в учебных программах его страны предусмотрено рассмотрение вопроса об апартеиде в контексте изучения основных проблем современного мира.

39. Группа поблагодарила правительство Польши за регулярность, с которой оно представляет доклады, и за предоставленную всеобъемлющую информацию. Она особенно высоко отметила вступительное слово представителя правительства. Было отмечено, что в польском законодательстве признается принцип "универсальной наказуемости" за некоторые преступления, и был задан вопрос о том, предпринимались ли в Польше какие-либо действия в судебном порядке в соответствии с этим принципом. Представитель отметил, что польские суды предпринимали действия в соответствии с этим принципом в случае геноцида и других преступлений против человечества, совершенных во время второй мировой войны, но в польских судах не рассматривались такие дела в связи с положениями Конвенции.

IV. РАССМОТРЕНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ТРАНСНАЦИОНАЛЬНЫХ КОРПОРАЦИЙ В ЮЖНОЙ АФРИКЕ И НАМИБИИ

40. В соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции 1985/7 Комиссии по правам человека, Группа трех продолжила рассмотрение вопроса о том, подпадает ли деятельность транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии под определение "преступления апартеида" и могут ли быть приняты какие-либо правовые меры в соответствии с Конвенцией, и в свете высказанных государствами - участниками Конвенции мнений рассмотрела вопрос о степени и характере ответственности транснациональных корпораций за сохранение системы апартеида в Южной Африке.

41. Группа выразила признательность государствам-участникам, которые высказали свои мнения в своих периодических докладах или отдельно^{1/}, и призвала все государства, которые еще не сделали этого, как можно скорее представить свои доклады. По мнению Группы, требуется дополнительно рассмотреть этот вопрос, а мнения государств - участников Конвенции по вопросу о степени и характере ответственности транснациональных корпораций за сохранение системы апартеида в Южной Африке будут представлять значительный интерес.

42. Группа отметила, что ряд органов системы Организации Объединенных Наций неоднократно обращали внимание международного сообщества на тесную взаимосвязь, существующую между деятельностью транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии и сохранением расистского режима и апартеида в Южной Африке, а также позицию стран, в которых базируются эти корпорации, по отношению к расистскому режиму в Южной Африке. Группа подчеркнула изложенную в резолюции 41/103 позицию Генеральной Ассамблеи, согласно которой продолжающееся сотрудничество определенных государств и транснациональных корпораций с расистским режимом Южной Африки в политической, экономической, военной и других областях рассматривается как поощрение к усилению его гнусной политики апартеида.

^{1/} Е/CN.4/1987/27 и Add.1-2.

43. Группа отметила, что в своей резолюции 35/39 Генеральная Ассамблея впервые просила Комиссию по правам человека при последующем обновлении списка лиц, организаций, учреждений и представителей государств, несущих ответственность за совершение преступлений апартеида, принять во внимание те резолюции и документы, которые, в частности, осуждают транснациональные корпорации и банки за то, что они являются соучастниками режима апартеида. Она также признала степень и серьезность активизации этой деятельности, о чем свидетельствуют выводы, сделанные в докладе Специального комитета против апартеида (А/40/22), доклад Генерального секретаря о деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке и ряд других соответствующих докладов.

44. По мнению Группы, публичные слушания по деятельности транснациональных корпораций Южной Африки и Намибии в рамках Организации Объединенных Наций (Е/С.10/1986/9), увенчавшиеся принятием доклада, в котором осуждается политика апартеида и деятельность тех, кто содействует ее укреплению, и подтверждается важность мер, сформулированных в докладе Генерального секретаря (Е/С.10/АС.4/1985/2), должны придать новый практический импульс действиям международного сообщества, направленным на полную и немедленную ликвидацию бесчеловечного режима Претории.

45. Группа высказала также мнение о том, что экономическое, техническое и военное сотрудничество и поддержка, предоставляемая международными и национальными монополиями, а также рядом стран правящим кругам Южной Африки, укрепляют преступный режим апартеида и увековечивают угнетение африканского большинства, а также способствуют усилению репрессий против борцов за гражданские, политические, экономические и другие права. Трагические события, которые продемонстрировали истинный репрессивный характер расистского режима, являются ярким подтверждением того, что политические, экономические, военные и другие связи с расистским режимом способствуют продолжению непрекращающейся агрессии и подавлению стремления народа к самоопределению и независимости. По мнению Группы, принятие правовых мер в отношении транснациональных корпораций и банков ввиду их сотрудничества с Южной Африкой будет в значительной степени способствовать активизации борьбы народов Южной Африки и Намибии против расистского режима, а также мобилизации усилий Организации Объединенных Наций, направленных на ликвидацию политики апартеида.

46. Группа отвергает как совершенно необоснованное утверждение о том, что деятельность транснациональных корпораций в Южной Африке и тесное сотрудничество между некоторыми странами и расистским режимом Южной Африки в политической, экономической, военной и других областях способствует улучшению драматического положения, в котором находится подавляющее большинство населения этой страны, и способствуют постепенной гуманизации преступной системы апартеида.

47. В этом контексте Группа отметила, что в пункте 2 статьи 1 Конвенции государства-участники объявляют преступными также организации и учреждения, совершающие преступления апартеида. По мнению Группы, не подлежит никакому сомнению тот факт, что это положение применимо к транснациональным корпорациям.

48. Группа считает, что, продолжая свою деятельность в Южной Африке, транснациональные корпорации сводят на нет все усилия, направленные на выполнение решений международного сообщества с целью искоренить апартеид, а также применяемые против расистского режима санкции.

49. Группа пришла к выводу о том, что деятельность, направленная на выявление транснациональных корпораций и банков, которые участвуют в системе расистской эксплуатации в Южной Африке и Намибии или оказывают в той или иной форме содействие режиму апартеида, является крайне важным мероприятием с точки зрения определения и обеспечения средств, которые могут быть использованы для компенсации исков со стороны населения Южной Африки и Намибии в целом и жертв апартеида в частности, а также исков государств, непосредственно пострадавших от актов агрессии со стороны Южной Африки.

50. Поэтому Группа делает вывод о том, что с юридической точки зрения, а также в соответствии со статьей III. b) Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него, соучастие этих транснациональных корпораций в подобной деятельности является основанием, для того чтобы считать их виновными в совершении преступления апартеида, а также преследовать их за то, что они по-прежнему совершают это преступление.

51. Группа выразила мнение, что один из элементов ответственности транснациональных корпораций заключается в том, что они обязаны возместить ущерб, причиненный народу Южной Африки и Намибии, когда режиму апартеида будет положен конец или когда Намибия добьется независимости. Она напомнила, что право требовать компенсацию в связи с преступлением апартеида было неоднократно и со всей ясностью подтверждено резолюциями Организации Объединенных Наций, а также Декретом № 1 Совета Организации Объединенных Наций по Намибии.

52. Группа отметила, что многие страны, включая членов движения неприсоединения, социалистические государства, членов Организации стран - экспортеров нефти, скандинавские и ряд других стран, приняли далеко идущие меры, направленные на полную изоляцию и бойкот режима апартеида. Помимо политики изоляции и бойкота в отношении расистского режима, проводимого этими странами, различные меры были приняты многими странами Запада. Государственные и местные органы власти, профсоюзы, религиозные организации, кооперативы и прочие организации и учреждения также приняли соответствующие меры по борьбе с апартеидом.

53. Группа также отметила определенную сдержанность ряда транснациональных корпораций в том, что касается новых инвестиций в Южной Африке. Группа приветствовала тот факт, что давление со стороны некоторых правительств и зарубежного общественного мнения побудило некоторые транснациональные корпорации и финансовые учреждения приостановить предоставление займов Южной Африке, а некоторые корпорации - сократить или прекратить свои операции в этой стране.

54. Группа считает, что для применения санкций против режима апартеида необходимо сотрудничество государств, юрисдикция которых распространяется на транснациональные корпорации, осуществляющие деятельность в Южной Африке.

V. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

55. Группа трех выражает свою признательность представителям государств, подготовивших доклады, за их присутствие на заседаниях и участие в ее работе, и с удовлетворением отмечает, что по подавляющему большинству рассмотренных Группой на нынешней сессии докладов, с вступительным словом выступили представители подготовивших доклады государств.

56. В то же время, хотя всего лишь два доклада рассматривались Группой в отсутствие представителя соответствующего государства, подготовившего доклад, Группа выражает надежду, что представители всех государств, подготавливающих доклады, будут участвовать в этой работе.

57. Группа выражает признательность тем государствам-участникам, которые представили периодические доклады. Она с озабоченностью отмечает, что ряд государств - участников Конвенции не представили никакого доклада, и особенно настоятельно призывает те государства-участники, которые еще не представили свои первоначальные доклады, как можно скорее сделать это, как того требует статья VII Конвенции. Группа, кроме того, с озабоченностью отмечает, что на 1 февраля 1987 года число докладов, которые должны были быть представлены в соответствии с Международной конвенцией о пресечении преступления апартеида и наказании за него и сроки представления которых уже истекли, достигло 122, и настоятельно призывает соответствующие государства-участники выполнить свои обязательства по представлению докладов. В соответствии с резолюцией 41/121 Генеральной Ассамблеи Группа призывает государства-участники, не предоставившие в срок свои доклады, предпринять все усилия к тому, чтобы обеспечить скорейшее представление своих докладов.

58. Группа вновь напоминает о своей рекомендации в отношении того, чтобы при составлении своих докладов все государства-участники в полной мере учитывали общие руководящие принципы, касающиеся формы и содержания докладов.

59. Группа с удовлетворением отмечает, что в 1986 году к Конвенции присоединились новые государства. В то же время Группа высказывает озабоченность в связи с тем, что на 31 декабря 1986 года только 85 государств являлись участниками Конвенции. Будучи убеждена в том, что ратификация Конвенции или присоединение к ней на всеобщей основе и осуществление ее положений являются необходимым условием ее эффективности, Группа вновь рекомендует Комиссии по правам человека настоятельно призвать все государства, которые еще не сделали этого, безотлагательно ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней, в частности государства, юрисдикция которых распространяется на транснациональные корпорации, действующие в Южной Африке и Намибии и без сотрудничества которых прекратить эти операции невозможно.

60. Группа призывает все государства-участники включить в свои доклады всю соответствующую информацию о законодательных, судебных и административных мерах, которые они приняли в целях осуществления положений статьи IV Конвенции, или о тех трудностях, с которыми они, возможно, столкнулись при осуществлении этой статьи.

61. Группа призывает также государства-участники включать в свои доклады более полную информацию о конкретных случаях, в отношении которых в пределах их юрисдикции были приняты меры по преследованию в судебном порядке, привлечению к судебной ответственности и наказанию лиц, несущих ответственность за совершение преступлений, перечисленных в статье II Конвенции, или обвиняемых в таких преступлениях.

62. Группа предлагает государствам-участникам, которые еще этого не сделали, представить свои мнения о масштабах и характере деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке и о том, подпадает ли эта деятельность под действие статьи III Конвенции.

63. Группа призывает государства-участники сообщать, по мере возможности, в своих докладах об отдельных лицах, организациях, учреждениях или представителях государств, которые, как предполагается, несут ответственность за преступления, перечисленные в статье II Конвенции, а также о тех, против кого государство-участник ведет судебное разбирательство, с тем чтобы Комиссия могла продолжать постоянное обновление списка, о котором упоминается в статье X Конвенции.

64. Группа с удовлетворением приняла к сведению решения Всемирной конференции по применению санкций против расистской Южной Африки и просит Комиссию по правам человека обратиться ко всем правительствам, организациям, учреждениям, средствам массовой информации и отдельным лицам с призывом принять активное и незамедлительное содействие осуществлению Декларации, принятой на Конференции (A/CONF.137/5).

65. Группа призывает все государства, чьи транснациональные корпорации продолжают вести дела с Южной Африкой и Намибией, рассмотреть вопрос о принятии соответствующих мер, направленных на прекращение отношений с Южной Африкой и Намибией. Кроме того, она призывает развивающиеся страны приложить скоординированные усилия в целях оказания нажима на транснациональные корпорации, в особенности на те, которые ведут торговлю на их собственной территории с тем, чтобы они прекратили свою деятельность в Южной Африке. Она призывает все государства рассмотреть возможность принятия соответствующего законодательства в отношении Южной Африки и Намибии.

66. Группа с удовлетворением отмечает, что подавляющее большинство государств и мировое общественное мнение в настоящее время поддерживают идею введения всеобъемлющих обязательных санкций против режима апартеида и поддерживают народы Южной Африки и Намибии в их законной борьбе за свободу.

67. Группа подчеркивает, что расистский режим Южной Африки - единственный режим, в условиях которого расизм является официальной политикой и к тому же закреплен в так называемой "конституции" - уходит своими корнями в ту же самую расистскую и воинственную идеологию, которая спровоцировала вторую мировую войну и повлекла за собой невероятное число жертв и разрушений. Политика умиротворения расистского режима поэтому может иметь аналогичные катастрофические последствия. Она отмечает, что политика и практика апартеида уже привели Южную Африку на грань расового конфликта.

68. Группа хотела бы вновь обратиться через Комиссию по правам человека к государствам-участникам с призывом укреплять сотрудничество на международном уровне для полного выполнения в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций решений, принятых Советом Безопасности и другими компетентными органами Организации Объединенных Наций в целях предупреждения и пресечения преступления апартеида, а также наказания за него в соответствии со статьей VI Конвенции.

69. Группа хотела бы еще раз отметить, что преступление апартеида является одной из форм преступления геноцида, по характеру сходно с фашистскими и нацистскими преступлениями, и, как таковое, подпадает под действие Конвенции о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества. Группа рекомендует Комиссии по правам человека отразить в ее соответствующих резолюциях эту взаимосвязь, а также тот факт, что присоединение к Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него является мерилем осуществления Международной конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него.

70. Группа, ссылаясь, в частности, на пункт 3 резолюции 3068 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи, на основании которой была принята Конвенция, а также на резолюцию 41/103 Генеральной Ассамблеи, хотела бы вновь обратить внимание Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, международных и национальных неправительственных организаций на необходимость активизации их деятельности по улучшению информированности общественности путем решительного осуждения преступлений, совершаемых расистским режимом Южной Африки, и мобилизации их усилий через соответствующие каналы в целях распространения информации о Конвенции и ее осуществлении, с тем чтобы и далее содействовать ратификации Конвенции или присоединению к ней.

71. Группа хотела бы вновь отметить важное значение мер, которые должны приниматься в области обучения и воспитания для более полного осуществления Конвенции, и просит государства-участники включать в свои доклады подробную информацию об этих мерах.

72. Группа хотела бы обратить внимание государств-участников на важное значение статьи XI Конвенции и призывает государства-участники включать в свои доклады более полную информацию об осуществлении ими положений этой статьи.

73. Группа считает, что осуществление статьи V Конвенции, касающейся учреждения международного уголовного трибунала, будет способствовать укреплению механизмов борьбы с апартеидом.

74. Группа хотела бы вновь обратить внимание на важное значение усиления помощи, оказываемой национально-освободительным движениям в южной части Африки.

75. Группа хотела бы рекомендовать Комиссии по правам человека просить Генерального секретаря вновь предложить государствам - участникам Конвенции, которые еще не сделали этого, высказать свои мнения в отношении степени и характера ответственности транснациональных корпораций за сохранение системы апартеида в Южной Африке.

76. Группа хотела бы рекомендовать Комиссии по правам человека просить Генерального секретаря предложить государствам - участникам Конвенции, специализированным учреждениям и неправительственным организациям представить Комиссии по правам человека соответствующую информацию об оговоренных в статье II Конвенции разновидностях преступления апартеида, совершаемого транснациональными корпорациями, действующими в Южной Африке.

77. Группа вновь подтверждает свое убеждение в том, что наиболее мирным средством, которое международное сообщество может использовать для того, чтобы ликвидировать систему апартеида, является введение всеобъемлющих и обязательных санкций против расистского режима Южной Африки.

VI. ПРИНЯТИЕ ДОКЛАДА

78. На своем заседании 30 января 1987 года Группа рассмотрела проект доклада о работе своей сессии 1987 года. Проект доклада с поправками, внесенными в ходе его обсуждения, был принят единогласно.